

## Dr. Nasser es la nueva cabeza del Voleibol Asiático

### Un año trascendental



Sr. Jizhong Wei, Presidente FIVB

Con el telón a punto de caer en un año histórico para la FIVB, podemos mirar hacia atrás en 2008 con la satisfacción de grandes logros, mientras esperamos a 2009 con entusiasmo. Este último año ha sido muy atareado para la FIVB. Los Juegos Olímpicos fueron un punto focal para la mayor parte de 2008, con los eventos clasificatorios y la planificación de los torneos de Voleibol y Voleibol de Playa en Pekín que exigieron atención especial. El duro trabajo derivó en unos enormemente exitosos Juegos Olímpicos, con tres fantásticas sedes acogiendo a grandes multitudes que disfrutaron de la espectacular acción en las canchas, mientras que millones de hinchas del Voleibol y Voleibol de Playa de todo el mundo vieron el espectáculo por televisión.

La FIVB también dedicó considerable tiempo en mayo a la inauguración de su nuevo local, "Château Les Tourelles", un digno legado del Dr. Rubén Acosta para la Familia del Voleibol. Luego de ello, en junio se celebró el 31º Congreso Mundial FIVB en Dubai, el más exitoso de todos, donde la Asamblea General aprobó una serie de emocionantes propuestas del Comité Ejecutivo para renovar el juego. El Congreso fue también una ocasión emotiva para la Familia de Voleibol, cuando el Dr. Acosta dio un paso al costado como Presidente de la FIVB después de 24 años.

Entre la inauguración, el Congreso y los Juegos Olímpicos se jugaron la anual Liga Mundial masculina y el Grand Prix Mundial femenino. Estos torneos, que siguen desarrollándose con mucha fuerza, volverán en 2009 junto con la cuadrienal Gran Copa de Campeones en Japón en noviembre. Con seguridad será otro atareado y exitoso año para la FIVB.

Sr. Jizhong Wei, Presidente FIVB

■ El Comité Ejecutivo de la Confederación Asiática de Voleibol, acordó por unanimidad, a inicios de noviembre, nombrar al Primer Vicepresidente Ejecutivo AVC Dr. Saleh Bin Nasser como nuevo Presidente de la AVC en reemplazo del Presidente FIVB Jizhong Wei.

El Presidente FIVB Wei, presente en la reunión en Pekín, dijo a los miembros del Comité Ejecutivo AVC que después de su elección a la Presidencia de la FIVB tuvo que renunciar a su Presidencia AVC, y de conformidad con la Carta de la AVC, el Primer Vicepresidente Ejecutivo deberá tomar su lugar.

Todos los miembros del Comité Ejecutivo AVC presentes aceptaron la propuesta de Wei. En la reunión también se aceptó la propuesta del Dr. Nasser de Arabia Saudita de nombrar al Dr. Sivanthi Adityan, Vicepresidente Ejecutivo AVC en la Zona Occidental, como nuevo Primer Vicepresidente Ejecutivo de la AVC.

El Dr. Nasser manifestó su reconocimiento al Presidente FIVB Wei por su trabajo en la Confederación Asiática: "La AVC, bajo la dirección del Sr. Wei, ha tenido un rápido avance y como resultado el Voleibol en Asia se ha desarrollado enormemente. La AVC es una institución solidaria dentro de la familia del Voleibol. La AVC puede estar segura de que voy a seguir con los planes del Sr. Wei y con su modelo de trabajo y respetar todas las áreas que él creó. Continuaré el camino que el Sr. Wei inició y daré lo mejor de mí para hacer más fuerte a la AVC y más desarrollado y progresista al deporte del Voleibol".

El nuevo Presidente AVC añadió: "Con el apoyo y el esfuerzo del Comité Ejecutivo AVC, Consejo de Administración, Federaciones Nacionales y otros vamos a continuar nuestra labor de manera más eficiente y seremos cada vez mejores".

Dirigiéndose al Presidente FIVB Wei, el Dr. Nasser dijo: "Nosotros en la AVC haremos todo lo posible por apoyar a la FIVB con el Sr. Wei como Presidente y mantener la solidaridad con la FIVB. Al mismo tiempo, también necesitamos su ayuda y sugerencias en el futuro."

El Presidente FIVB Wei reiteró que no buscará la reelección después de que su mandato expire en 2012, cuando habrá una elección para la Presidencia de la FIVB. Hizo hincapié en la transparencia y apertura de la FIVB diciendo: "Pondré todo sobre la mesa y mantendré



Dr. Saleh Bin Nasser

al Comité Ejecutivo FIVB informado de todo".

Wei sostuvo que no cambiará la orientación de la FIVB aprobada por el 31º Congreso Mundial FIVB en junio, sino que introducirá muchas mejoras en la FIVB. Wei expresó su esperanza de que la FIVB preste más atención a Voleibol para todos y no sólo a los mejores equipos y jugadores.

### En esta edición

#### FIVB

- Editorial
- Dr. Nasser nueva cabeza del Voleibol Asiático
- Familia del Voleibol de luto por muerte de Rolf Andresen

#### Voleibol

- FIVB establece calendario para torneos del Mundial 2010

#### Voleibol de Playa

- Últimas etapas del SWATCH FIVB en Phuket y Sanya
- Premios del Circuito Mundial SWATCH FIVB

#### Técnica y Desarrollo

- FIVB confirma código antidopaje compatible con WADA

#### Toques Cortos

- Noticias del Planeta Tierra

HOMBRES Y MUJERES

# FIVB establece calendario para torneos del Mundial 2010

El inicio del viaje a través de lo que promete ser el más exitoso Campeonato Mundial FIVB de hombres y mujeres en la historia, quedó listo para algunos de los equipos nacionales que jugarán

a fines de noviembre, después que la FIVB confirmara el calendario del torneo.

Doscientos quince selecciones nacionales compiten por un lugar en la Ronda Final del Campeonato Mundial Femenino y Masculino 2010 en Italia y Japón, con 68 torneos y tres rondas preliminares antes de la gran final.

De los 24 equipos nacionales en cada

una de las finales, Italia como anfitrión y Brasil como actual campeón han avanzado automáticamente a la final masculina, mientras que Japón como local y Rusia como campeón se han ganado su lugar en la final femenina.

La Ronda Final masculina en 2010 se celebrará en Italia del 23 de septiembre al 10 de octubre y la femenina en Japón del 29 de octubre al 14 de noviembre.

## CAMPEONATO MUNDIAL MASCULINO FIVB 2010

		ÁFRICA	ASIA	NORCECA	SUD AMERICA	EUROPA	
	Dic-Ene		ASI-A: TGA, SAM, FIJ, NZL ASI-B: MDV, MAC, PAK, BAN ASI-C: QAT, UAE, UZB, OMA, KSA	NOR-A: LCA, VIN, DMA, GRN, BER NOR-B: SKN, AGU, ANT, MTS, IVB		EUR-A: GBR, BLR, ISR EUR-B: LAT, SWE, NOR EUR-C: AUT, HUN, ROU, BIH EUR-D: ALB, AZE, MLD, MNE	
	1-31 Mayo	AFR-A: ALG, MAR, NGR, COD AFR-B: MOZ, MRI, ZIM, MAW	ASI-D: IRI, IND, 1st B, 2nd C ASI-E: THA, INA, 1st C, 2nd B ASI-F: KAZ, TPE, 1st A, 3rd C	NOR-C: TRI, SUR, AHO, ARU, 1st B NOR-D: MEX, JAM, CAY, BAH, HAI, 1st A NOR-E: CRC, PAN, GUA, BIZ, ESA, NCA, HON		EUR-E: GER, SVK, CRO, 1st A EUR-F: NED, TUR, EST, 1st B EUR-G: GRE, POR, SLO, DEN, 1st C EUR-H: CZE, FIN, UKR, BEL, 1st D	
	1-4-30 Agosto	AFR-C: EGY, BOT, 2nd A, 3rd A AFR-D: TUN, KEN, 1st A, 3rd B AFR-E: CMR, RSA, 1st B, 2nd B	ASI-G: AUS, CHN, 1st E, 2nd D ASI-H: JPN, KOR, 1st D, 1st F	NOR-F: USA, DOM, 1st E, 2nd E NOR-G: PUR, BAR, 1st D, 2nd C NOR-H: CUB, CAN, 1st C, 2nd D	NOR-PO: 2nd F, 2nd G, 2nd H, Best 3rd SAM-A: ARG, CHI, COL, BOL SAM-B: VEN, PAR, URU, ECU	EUR-I: RUS, 1st H, 2nd E, 3rd H EUR-J: BUL, TUR, 1st F, 2nd H EUR-K: POL, FRA, 1st E, 3rd G EUR-L: ESP, SRB, 2nd F, 2nd G	
		1° C, D, E a ITA	1° y 2° G, H a ITA	1° F, G, H a ITA	1° y 2° PO a ITA	1° A, B a ITA	1° y 2° I, J, K, L a ITA
	Vacantes para la Ronda Final en Italia	3	4	5	2	8	

## CAMPEONATO MUNDIAL FEMENINO FIVB 2010

		ÁFRICA	ASIA	NORCECA	SUD AMERICA	EUROPA	
	Dic-Ene		ASI-A: TGA, FIJ, SAM, SOL, NZL	NOR-A: DMA, SKN, BER, AGU NOR-B: ANT, GRN, LCA, VIN		EUR-A: SLO, AUT, HUN, BIH EUR-B: GBR, POR, ISR, MNE EUR-C: EST, GEO, MLD	
	15 Mayo-15 Junio	AFR-A: CMR, SEN, BOT, NGR, COD AFR-B: ZIM, MOZ, SWZ, MRI, RSA	ASI-B: KAZ, UZB, MDV, 1st A ASI-C: TPE, THA, BAN, 2nd A	NOR-C: AHO, UZB, ARU, SUR, ISV, 1st A NOR-D: BAR, JAM, CAY, BAH, HAI, 1st B NOR-E: PAN, GUA, BIZ, ESA, NCA, HON	SAM-A: VEN, URU, ARG, COL, CHI, BOL	EUR-D: AZE, UKR, BLR, 1st B EUR-E: BEL, SVK, CRO, 1st A EUR-F: BUL, ROU, ALB, 1st C EUR-G: FRA, ESP, FIN, 2nd A	
	19 Junio-19 Julio	AFR-C: KEN, TUN, 1st A, 2nd A AFR-D: EGY, ALG, 1st B, 2nd B	ASI-D: CHN, 1st C, 2nd B, 3rd C ASI-E: KOR, 1st B, 2nd C, 3rd B	NOR-F: CUB, 1st C, 1st E, 2nd E NOR-G: USA, CRC, 1st D, 2nd C NOR-H: DOM, MEX, 3rd C, 3rd E NOR-I: PUR, CAN, 2nd D, 3rd D	NOR-PO: 2nd F, 2nd G, 2nd H, 2nd I SAM-B: BRA, PER, 1st A, 2nd A	EUR-H: ITA, 1st F, 1st D, 2nd F EUR-I: SRB, TUR, 1st G, 3rd F EUR-J: POL, ROU, 2nd E, 2nd G EUR-K: NED, GER, 2nd D, 3rd G	
		1° C, D a JPN	1° y 2° D, E a JPN	1° F, G, H, I a JPN	1° y 2° PO a JPN	1° y 2° B a JPN	1° y 2° H, I, J, K a JPN
	Vacantes para la Ronda Final en Japón	2	4	6	2	8	

HOMBRES Y MUJERES

# Circuito Mundial SWATCH FIVB 2008

## Norteamericanas Boss y Ross ganan en Phuket y Sanya; brasileños Benjamín y Harley coronan temporada en China



El dúo norteamericano formado por Jennifer Boss y April Ross se adjudicó un doblete en los dos últimos torneos femeninos del Circuito Mundial SWATCH FIVB, con oro en el Abierto Tailandés de Phuket dotado con US\$ 175.000 y el Abierto Sanya de China presentado por Olympic Garden. Los brasileños Benjamín Insfran y Harley Marques se llevaron la presea dorada en el torneo de doble género Abierto Sanya dotado con US\$ 350.000 Sanya.

Las segundas sembradas Boss y Ross subrayaron su supremacía en la cancha del Abierto Phuket de Tailandia en Playa Karon venciendo a Nicole Branagh y Tyra Turner en la final para darle a Estados

de tomar parte en la penúltima etapa del 19° Circuito Mundial SWATCH FIVB, Boss y Ross habían terminado segundas en el Abierto de Dubai en octubre, después de caer ante Branagh y Kerri Walsh en la final. Habían quedado en un decepcionante noveno lugar en el Abierto Phuket de Tailandia 2007. En el partido por la medalla de bronce, las octavas sembradas Geeske Banck y Anja Gunther doblegaron 21-14 21-18 en 43 minutos a las australianas sembradas número 13 Tamsin Barnett y Becchara Palmer, jugando juntas en su primer evento del Circuito Mundial SWATCH FIVB.

Los máximos sembrados Benjamín y Harley superaron a los quinto sembrados Roberto Pitta y Pedro Cunha en tres sets en la final brasileña número 58 del Circuito Mundial SWATCH FIVB para ganar la medalla de oro del Abierto Sanya China presentado por Olympic Garden y dotado con US\$ 350.000 en premios. La victoria de 21-17 y 21-19 en 49 minutos, significó una dulce revancha para Benjamín y Harley, quienes habían perdido 21-19 y 22-20 en cuartos de final ante Pitta y Cunha, compartiendo los US\$ 28.000 del primer premio en la 20° y última etapa masculina del Circuito Mundial SWATCH FIVB 2008. "Hemos tenido una mejor concentración esta vez y la experiencia también nos ayudó a avanzar", dijo Harley. Fue el séptimo título de la temporada para Harley, que había asegurado el campeonato de 2008 con Pedro Salgado después de ganar seis eventos juntos, incluido el Abierto de Shanghai Jinshan en mayo. La medalla de oro fue la número 13 para Harley y la novena para Benjamín en el Circuito Mundial SWATCH FIVB, y su segunda juntos tras el triunfo en el Abierto de Canadá 2005. Los sextos sembrados Mariano Baracetti y José Salema de Argentina derrotaron a los locales Xu Linyin y Li Jialu 21-12 y 21-17 llevándose la medalla de bronce.

Boss y Ross vengaron un revés previo en el Abierto Sanya China antes de superar al joven equipo chino para adjudicarse



Benjamín Insfran (der.) remata

su segunda título consecutivo SWATCH FIVB. Las máximas sembradas Boss y Ross ganaron 21-17 y 23-21 sobre las sembradas número 15 Ying Huang y Xi Zhang de China en la final del Abierto Sanya China Abierto de 44 minutos, compartiendo los US\$ 28.000. Boss y Ross abrieron el día final venciendo 23-25, 21-15 y 15-11 en la semifinal de 61 minutos sobre Jie Wang y Man Zuo. Las novenas sembradas chinas habían anteriormente superado 24-22 y 21-16 a Boos y Ross en la doble eliminación. Tras ganar su tercera medalla de oro SWATCH FIVB, incluyendo un título en 2007 el Grand Slam Noruego de Stavanger, Ross y Boss también finalizaron la temporada como segundo equipo del Circuito Mundial SWATCH FIVB 2008 detrás de las brasileñas Shelda Bede y Ana Paula Connolly. Huang, de 16 años, se convirtió en la jugadora más joven en competir en una semifinal SWATCH FIVB, luego que su compatriota Chen Xue ganara la medalla de oro a los 17 años con Zhang en el torneo de Shanghai 2006. En el partido por la de bronce, Branagh y Turner derrotaron a Wang y Zuo 19-21, 21-16 y 15-9 en 49 minutos.



April Ross (izq.) bloquea mientras Anja Gunther ataca

Unidos su medalla dorada número 77 en el Circuito Mundial SWATCH FIVB y sexta de esta temporada. Boss y Ross, quienes no perdieron un solo partido en la ruta hacia la final, lograron una sensacional remontada de 18-21, 21-14, 15-12 sobre Branagh y Turner para subir a la cima del podio y compartir los US\$ 28.000 dólares en efectivo. Fue la primera medalla de oro de la temporada para Boss y Ross, que ya habían ganado a sus compatriotas terceras sembradas Branagh y Turner en los cuartos de final. Antes

Noviembre 4-9 - Abierto Mujeres en Phuket, Tailandia - Podio Final		
1		ORO Ross / Boss USA
2		PLATA Branagh / Turner USA
3		BRONCE Banck / Gunther GER

Noviembre 11-16 - Abierto Mujeres en Sanya - China - Podio Final		
1		ORO Ross / Boss USA
2		PLATA Huang / Zhang CHN
3		BRONCE Branagh / Turner USA

Noviembre 11-15 - Abierto Hombres en Sanya - China - Podio Final		
1		ORO Benjamin / Harley BRA
2		PLATA Pitta / Cunha BRA
3		BRONCE Baracetti / Salema ARG

HOMBRES Y MUJERES

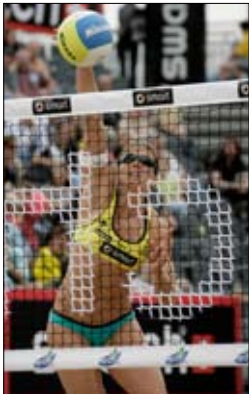
# Premios Circuito Mundial SWATCH FIVB: Harley es el Jugador más Destacado; Zhang y May-Treanor comparten premio femenino



El brasileño Harley Marques

**Encabezados por el brasileño Harley Marques en la categoría de hombres y por la china Zhang Xi y la norteamericana Misty May-Treanor en mujeres, los mejores jugadores del Circuito Mundial SWATCH FIVB**

**2008 fueron proclamados sobre la base de los resultados de la votación SWATCH realizada por representantes, jugadores, entrenadores, árbitros y oficiales relacionados con el Circuito internacional de Voleibol de Playa.**



La norteamericana Misty May-Treanor

Ganador de siete medallas de oro en esta temporada con dos diferentes compañeros, Harley, de 34 años, fue reconocido como el Jugador SWATCH más Destacado de la temporada 2008 en el último torneo anual de doble género en Sanya, China. Medallistas

olímpicas en Pekín 2008, Zhang y May-Treanor lideraron la categoría femenina como las Jugadoras SWATCH más Destacadas de 2008. Zhang, de 23 años y May-Treanor, de 30,



Xi Zhang de China

ganadoras del bronce y oro olímpico, respectivamente, fueron honradas por SWATCH como las mejores deportistas del Circuito Mundial 2008, luego que cada una se adjudicara tres premios de excelencia en esta temporada.

## Premios Circuito Mundial SWATCH FIVB 2008 Mujeres

### Equipo del Año

1. Shelda Bede/Ana Paula Connelly, Brasil

### Mejor Servicio

1. María Clara Salgado, Brasil, 86.0 km/h

### Jugadora de mayor Progreso

1. Nicole Branagh, Estados Unidos
2. María Antonelli, Brasil
3. Stephanie Schwaiger, Austria

### Jugadora Inspiración

1. Shelda Bede, Brasil
2. Misty May-Treanor, Estados Unidos
3. Kerri Walsh, Estados Unidos

### Novata del Año

1. Bibiana Candelas, México
2. María Antonelli, Brasil
3. Anja Gunther, Alemania

### Deportista del Año

1. Kerri Walsh, Estados Unidos
1. Misty May-Treanor, Estados Unidos
3. Ana Paula Connelly, Brasil
- Natalie Cook, Australia
- Shelda Bede, Brasil

### Mejor Defensa

1. Misty May-Treanor, Estados Unidos
2. Shelda Bede, Brasil
3. Jia Tian, China

### Mejor Ataque

1. Misty May-Treanor, Estados Unidos
2. Xi Zhang, China
3. Larissa Franca, Brasil
- Kerri Walsh, Estados Unidos

### Mejor Bloqueo

1. Kerri Walsh, Estados Unidos
2. Talita Antunes, Brasil
3. Chen Xue, China
- Tamsin Barnett, Australia

### Mejor Levantadora

1. Larissa Franca, Brasil
- Vasso Karadassiou, Grecia
3. Shelda Bede, Brasil
- Laura Ludwig, Alemania
- Ilka Semmler, Alemania

### Mejor Rematadora

1. Larissa Franca, Brasil
2. Sara Goller, Alemania
- Nicole Branagh, Estados Unidos
- Misty May-Treanor, Estados Unidos

## Premios Circuito Mundial SWATCH FIVB 2008 Hombres

### Equipo del Año

- Harley Marques/Pedro Salgado, Brasil

### Mejor Servicio

- Igor Kolodinsky, Rusia, 114.0 km/h

### Jugador de mayor Progreso

1. Andy Ces, Francia
2. Pedro Salgado, Brasil
- Jan Schnider, Suiza
4. Mischa Urbatzka, Alemania

### Jugador Inspiración

1. Todd Rogers, Estados Unidos
2. Franco Neto, Brasil
- Emanuel Rego, Brasil
4. Sean Rosenthal, Estados Unidos

### Novato del Año

1. Adrian Gavira Collado, España
2. Grzegorz Fijalek, Polonia
3. Stefan Uhmman, Alemania
- Mariusz Prudel, Polonia

### Deportista del Año

1. Phil Dalhausser, Estados Unidos
2. Emanuel Rego, Brasil
- Linyin Xu, China
- Richard Schuil, Holanda

### Mejor Defensa

1. Todd Rogers, Estados Unidos
2. Sean Rosenthal, Estados Unidos
3. Reinder Nummerdor, Holanda
4. Marcio Araujo, Brasil
- Jason Lochhead, Nueva Zelanda

### Mejor Ataque

1. Phil Dalhausser, Estados Unidos
2. Pedro Salgado, Brasil
3. Ricardo Santos, Brasil
4. Igor Kolodinsky, Rusia

### Mejor Bloqueo

1. Phil Dalhausser, Estados Unidos
2. Pedro Salgado, Brasil
3. Ricardo Santos, Brasil
- Jonas Reckermann, Alemania

### Mejor Levantador

1. Marcio Araujo, Brasil
2. Phil Dalhausser, Estados Unidos
3. Igor Kolodinsky, Rusia
4. Jonas Reckermann, Alemania
- Tarjei Skarlund, Noruega

### Mejor Rematador

1. Phil Dalhausser, Estados Unidos
2. Igor Kolodinsky, Rusia
- Harley Marques, Brasil
3. Linyin Xu, China

## FIVB confirma aplicación de normas antidopaje conforme a reglamentos de la WADA

**La FIVB puede confirmar que sus normas de antidopaje modificadas que garantizan un programa de control fuera de competición están en consonancia con los reglamentos de la Agencia Mundial Antidopaje, a raíz de un informe sobre el cumplimiento publicado por la WADA.**

La FIVB cuenta ahora con un apropiado contrato de controles fuera de competición y un eficiente programa de exámenes fuera de competición que serán estrictamente aplicados y ejecutados el próximo año, con pruebas que puedan ser llevadas a cabo en cualquier parte del mundo sin previo aviso. La FIVB ha presentado su código de normas antidopaje compatible con los reglamentos de la WADA.

En 2006, la FIVB, sus Federaciones Nacionales afiliadas y las Confederaciones Continentales llevaron a cabo 3.351 controles antidopaje, con 3.816 pruebas realizadas en 2007. El porcentaje global de casos positivos en las pruebas para el uso de sustancias que mejoran el rendimiento fue de 0.36 por ciento en todo el mundo de Voleibol en 2007 (uno de los porcentajes más bajos en el mundo del deporte).

El Presidente de la FIVB Jizhong Wei dijo, "La FIVB se siente orgullosa de contar con un porcentaje tan pequeño de casos positivos en dopaje en todo el mundo. Estamos proporcionando fuertes controles, incluso fuera de la competición, y tenemos previsto incluso pruebas más estrictas en el futuro para evitar trampas en las competiciones de Voleibol y Voleibol de Playa".

La WADA informó que, "Teniendo en cuenta las circunstancias actuales y, en particular, considerando que el Voleibol (FIVB) ha adoptado normas en consonancia con la versión revisada del código, la WADA sostiene que el presente caso no puede considerarse un caso de incumplimiento desde el punto de vista de la aplicación".

**Las nuevas normas médicas FIVB aprobadas por la WADA y formularios médicos están disponibles para todas las Federaciones Nacionales y Confederaciones Continental en el sitio web de la FIVB y serán aplicadas desde el 1 de enero de 2009.**

### Planilla actualizada

El Departamento Técnico y de Desarrollo FIVB se complace en anunciar que la nueva Planilla de Juego y sus respectivas instrucciones han sido actualizadas para estar en consonancia con los cambios de las Reglas del Juego, ratificados durante el Congreso Mundial FIVB en Dubai. La nueva versión refleja el uso de dos Líberos y otros pequeños ajustes. La Planilla y sus instrucciones se pueden encontrar en el sitio web de la FIVB en el siguiente vínculo: [http://www.fivb.org/en/volleyball/Forms/References/FIVB\\_VB\\_Scoresheet\\_2009.pdf](http://www.fivb.org/en/volleyball/Forms/References/FIVB_VB_Scoresheet_2009.pdf)

### Curso Nivel I en Comoras

La Federación de Voleibol de las Comoras ofreció un Curso de Entrenadores Nivel I en su capital, Moroni, con 19 entrenadores participando para obtener su diploma de entrenador oficial FIVB. La isla de las Comoras se encuentra en el Océano Índico frente a la costa oriental de África y

es una de las naciones más pequeñas en el continente africano. La Federación fue afiliada a la FIVB en 1982. El director del curso Sr. Abdoulaye Baba Sy de Senegal y el instructor Sr. Mostafa Ahhouche de Marruecos se mostraron satisfechos con las condiciones del curso y seguros de que servirá como parte importante en el futuro desarrollo de la Federación.

### PCV en Mozambique

Un Curso del Programa de Cooperación Voleibol tuvo lugar en el continente africano en Maputo, la bulliciosa capital de Mozambique. Cuarenta y un participantes se reunieron para el curso dirigido por el instructor Sr. Abdelmajid Kilani Jerad de Túnez, quien instruyó a nuevos árbitros altamente motivados en sus funciones y responsabilidades. En general, los comentarios de los participantes indicaron que la planificación y organización hecha por la Federación Nacional fue un factor importante para el buen funcionamiento de este curso.

### Voleibol en el Himalaya

Un Curso para Profesores del Programa de Cooperación de Voleibol se celebró recientemente en Katmandú, la capital de Nepal, situado en el Himalaya a una altura de 1.400 metros. Veinte y siete entusiastas participantes siguieron el curso del 6 al 11 de noviembre con el instructor Sr. Hussein Imam Ali de Qatar. La organización del curso fue excelente debido a la intensa labor de la Asociación de Voleibol de Nepal. Su iniciativa de invitar a importantes autoridades nacionales a las ceremonias de apertura y clausura, ayudó a provocar el interés de los principales canales nacionales de televisión y los medios de comunicación.



FIVB ha implementado reglas de antidopaje compatibles con WADA

## Familia del Voleibol de luto por muerte del ex 1º Vicepresidente FIVB Rolf Andresen a los 83 años

**La Familia de Voleibol perdió a uno de sus más preciados miembros en octubre con el fallecimiento del Profesor Dr. Rolf Andresen – un hombre que dedicó más de 50 años de su vida al voleibol.**

El ex Presidente de la CEV y ex Primer Vicepresidente de la FIVB murió en las primeras horas del jueves 23 de octubre de 2008, a los 83 años de edad.

Andresen fue Presidente del ente rector del Voleibol Europeo de 1995 al 2001, y antes fue Presidente de la Federación Alemana de Voleibol de 1991 a 1995. Asimismo fue nombrado Miembro Honorario de la Federación Alemana de Voleibol y Presidente Honorario de la CEV al término de sus presidencias.

El alemán Andresen, a quien sobreviven su esposa Irene y dos hijos, comenzó a trabajar con la FIVB después de los Juegos Olímpicos de Múnich en 1972, cuando fue elegido miembro de la Comisión de Organización Deportiva. Luego pasó a convertirse en cabeza de la Comisión de Organización Deportiva y fue Primer Vicepresidente FIVB hasta 2002.

El Presidente FIVB Jizhong Wei dijo tras la muerte de Andresen: "Rolf Andresen dedicó toda su vida al Voleibol mundial y a la FIVB, y valoro enormemente su valiosa contribución. Estoy muy triste al conocer esta noticia y siempre recordaré a mi buen amigo. Ofrezco mis sinceras condolencias a su familia."



*Rolf Andresen da un discurso*

Voleibolista, entrenador e incluso árbitro internacional, el Profesor Dr. Andresen fue uno de los "padres" de Voleibol en Alemania Occidental, jugando un papel importante en la introducción de este deporte en las universidades a mediados de los años 50. Entre otras universidades, enseñó en Munster (la ciudad donde en la década del 60 ganó

seis títulos alemanes como entrenador de USC Munster), Berlín y Bayreuth.

En una entrevista con la revista FIVB VolleyWorld en el 2000, Andresen dejó traslucir su pasión por el deporte: "Comencé a mediados de los años cincuenta", dijo Andresen. "De niño jugué balonmano, un deporte que incluso me llevó a la división superior alemana. En ese entonces el Voleibol sólo era conocido en Alemania Oriental, que tenía contactos cercanos con la Unión Soviética, los maestros del ataque. En Munster, fui uno de los pioneros que introdujeron el Voleibol a las universidades..."

Sobre por qué el Voleibol ha crecido rápidamente en comparación con otros deportes y si el nivel de juego en el deporte ha mejorado, Andresen dijo: "Hay muchas razones. Puedo dar tres son muy sólidas: la excelente calidad de sus directivos en todos los niveles, la combinación

de una gran técnica y capacidad mental que hace que podemos admirar a nuestros deportistas campeones, y la sabiduría necesarias para cambiar las reglas a fin de mantener el ritmo acorde con los tiempos... En los últimos 10 años, se han dado pasos gigantados".

Andresen fue profesor de deportes hasta 1993. Como principal director del Comité de Alto Rendimiento Deportivo de la Confederación Alemana de Deportes, también estuvo significativamente involucrado en el desarrollo de la nueva estructura deportiva en el período de la reunificación alemana.

Un momento destacado en la vida de Andresen se dio en 1972, cuando fue jefe de los equipos alemanes de Voleibol en los Juegos Olímpicos de Verano en Múnich.



*Rolf Andresen en los Juegos de Barcelona 1992*

### World Volley News

**Boletín oficial de la FIVB**

FIVB fundada en 1947  
Presidente: Sr. Jizhong Wei

Château Les Tourelles  
Chemin Edouard-Sandoz 2-4  
CH-1006 Lausanne

Tel: + 41 21 345 35 35 • Fax: + 41 21 345 35 45

Sitio Web: [www.fivb.org](http://www.fivb.org)  
E-mail: [press@fivb.org](mailto:press@fivb.org)

Editor: Departamento Comunicación  
Impreso en Suiza

**Nº 34 • Diciembre 2008**

# Toques Cortos

## Lozano, Prandi y Weber asumen puestos



El argentino Raúl Lozano acordó un contrato de dos años para convertirse en el nuevo Director Técnico del seleccionado alemán masculino, tomando el relevo de Stelian Moculescu.



La Federación Búlgara de Voleibol ha confirmado el nombramiento de Silvano Prandi, de 60 años, como Director Técnico del seleccionado masculino.



Por su parte, la Federación del Voleibol Argentino contrató a Javier Weber, de 42 años, como nuevo Director Técnico del seleccionado masculino para su próxima campaña olímpica, que comienza en junio de 2009.

## Ary Graca muestra habilidades

Ary Graca, Presidente de la Confederación Brasileña de Voleibol y de la Confederación Sudamericana de Voleibol, retrocedió en el tiempo durante el Volley Master brasileño en noviembre. Más de mil jugadores asistieron al Centro de Entrenamiento en Saquarema, Río de



Ary Graca de vuelta a la cancha

## Calendario de Cursos técnicos y Seminarios FIVB - Noviembre-Diciembre 2008

LUGAR	CURSOS	FECHAS		DÍAS
		Inicio	Final	
República Dominicana	Entrenadores Nivel I	8 Dic.	20 Dic.	13

## Calendario General 2008 - Competiciones y Eventos - Voleibol y Voleibol de Playa

FECHAS	EVENTO	PAÍS	ORG.	H/M
Nov. 29/ Dic. 5	Torneo de Clasificación Mundial Norceca	Nicaragua	NORCECA	H
Dic. 9-11	Liga de Campeones Indesit CEV - Ronda de Liga - 3° Fase	Varios	CEV	H/M
Dic. 9-11	Copa CEV - 1/8 de Final - Partidos de Ida	Varios	CEV	H/M
Dic. 9-11	Copa GM Capital Hombres y Mujeres - 1/16 de Final - Partidos de Ida	Varios	CEV	H/M
Dic. 9-13	Torneo de Clasificación Mundial Norceca	Nicaragua	NORCECA	M
Dic. 16-18	Liga de Campeones Indesit CEV - Ronda de Liga - 4° Fase	Varios	CEV	H/M
Dic. 16-18	Copa GM Capital Hombres y Mujeres - 1/16 de Final - Partidos de Vuelta	Varios	CEV	H/M
Dic. 16-18	Copa CEV - 1/8 de Final - Partidos de Vuelta	Varios	CEV	H/M
Dic. 19-26	Campeonato Africano de Naciones Infantil 2008	Egipto	CAVB	H
Dic. 26-30	Torneo de Navidad 2008	Guadalajara, España	CEV	H/M
Dec. 26-31	Campeonato Africano de Naciones Infantil 2008	Túnez	CAVB	M
Dic. 27-29	Memorial Laurent Frand	Thuin, Bélgica	CEV	H/M
Dic. 28-30	Clásico Ermasport Voleibol	Almelo, Holanda	CEV	H
Ene. 1-3	Torneo Asiático de Clasificación Mundial	Islamabad, Pakistán	AVC	H
Ene. 2-4	Torneo Europeo de Clasificación Mundial	Sheffield, GB	CEV	H/M
Ene. 2-4	Torneo Europeo de Clasificación Mundial	Riga, Latvia	CEV	H
Ene. 2-4	Copa Novotel 2009	Luxembourg	CEV	H/M
Ene. 3-5	Torneo Europeo de Clasificación Mundial	Viena, Austria	CEV	H
Ene. 6-11	Campeonato Europeo Infantil 2° Ronda	Varios	CEV	H/M
Ene. 9-11	Torneo Europeo de Clasificación Mundial	Guba, Azerbaijan	CEV	H
Ene. 9-11	Torneo Europeo de Clasificación Mundial	Tallin, Estonia	CEV	M
Ene. 13-15	Liga de Campeones Indesit CEV - Ronda de Liga - 5° Fase	Varios	CEV	H/M
Ene. 13-15	Copa CEV - 1/4 de Final - Partidos de Ida	Varios	CEV	H/M
Ene. 13-15	Copa GM Capital - 1/8 de Final - Partidos de Ida	Varios	CEV	H/M
Ene. 20-21	Copa CEV - 1/4 de Final - Partidos de Vuelta	Varios	CEV	H/M
Ene. 20-21	Copa GM Capital - 1/8 de Final - Partidos de Vuelta	Varios	CEV	H/M
Ene. 20-21	Liga de Campeones Indesit CEV - Ronda de Liga - 6° Fase	Varios	CEV	H/M

Janeiro, y entre ellos, estuvo Ary Graca, de 65 años, quien ganó la medalla de bronce con sus amigos en el equipo Ama Voley. Ary Graca fue el levantador principal del seleccionado de Río de Janeiro y del club Botafogo en los años 60 y 70. Jugador muy experto, Ary Graca también actuó para el Equipo Nacional de Brasil.

## Honran a Kleinmann

Peter Kleinmann, Presidente de la Federación Austriaca de Voleibol y gerente del club Aon hotVoleys, recibió la "Orden al Mérito por servicios prestados a la ciudad de Viena", en la Municipio de Viena en octubre. El Alcalde Michael Häupl y la Vicealcaldesa y Consejera de Deportes Grete Laske premiaron a Kleinmann por sus logros en el deporte del Voleibol.



Peter Kleinmann

**Material deportivo y equipamiento 2008 homologado por la FIVB****BALONES DE VOLEIBOL EXCLUSIVOS APROBADOS POR LA FIVB****MIKASA**

MVA 200 / MVP 200 (color, cuero sintético)

Balón de juego exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

**BALONES APROBADOS POR LA FIVB****MIKASA**

MVA 300 / MVP 200NC (color, cuero sintético)

**MOLTEN**

IV5XC (MTV5SLIT) (color, cuero sintético)

**GALA**

BV 5091S (color, cuero sintético)

**CAMBUCCI «Penalty»**

Volley Pro 6.0 (color, cuero sintético)

**QUINGDAO-SYNSHEEN**

«Star» VB 205-34 (color, cuero sintético)

**NATIONMAN**

9900 PROFIT (color, cuero sintético)

**MONDO**

MONDO 5MF-Pro (color, cuero sintético)

**BALONES OFICIALES INSPECCIONADOS POR LA FIVB****MIKASA** SV-2 Escolar**MIKASA** VP500 Voleibol de Parque**BALONES DE VOLEIBOL DE PLAYA****MIKASA**

VLS 200 (color) Playa

Balón de juego exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

**MOLTEN**

BV5000 (color) Playa

**POSTES, ALMOHADILLAS, ANTENAS, NETS, SILLAS DE ÁRBITRO HOMOLOGADAS****SENOH**

Postes, almohadillas nets con antena y sillas de árbitro exclusivas para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

**CALZADO Y UNIFORMES****ADIDAS**

Calzado y uniformes

**ASICS**

Calzado y uniformes

**CHAMPION**

Uniformes

**DACAPO**

Uniformes

**DESCENTE**

Calzado y uniformes

**MIKASA**

Uniformes

Proveedor exclusivo

Árbitros internacionales de Voleibol

**MIZUNO**

Calzado y uniformes

**NIKE**

Calzado y uniformes

**OLYMPIKUS**

Calzado y uniformes

**TOPPER**

Uniformes

**SUELOS SINTÉTICOS PARA DEPORTES APROBADOS POR LA FIVB****TARAFLEX**

Exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

**TARAFLEX**

Taraflex Sport M Plus

(7 mm de espesor color Azul verdoso 6431 y Coral 6146) sobre piso de madera o sintético

Taraflex Sport Performance Plus

(9 mm de espesor en los mismos colores que arriba) sobre piso de concreto

**MONDO**

MONDOFLEX

Blue Laguna H23 + Rose Flamingo H41

**SUELOS SINTÉTICOS PARA DEPORTES RECOMENDADOS POR LA FIVB****MONDO**

MONDOSPOROT HP-E PVC piso bajo techo

Blue Laguna H23 + Rose Flamingo H41

Las Federaciones Nacionales deberán elegir su material de la lista de material deportivo aprobada por la FIVB